ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

លេខ ០៤៧០ ព.ណ. [illegible]

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១២

សូមគោរពជូន

- ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងទេសចរណ៍
- លោកជំទាវរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងកិច្ចការនារី
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីប្រតិភូអមនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជាអគ្គលេខាធិការ នៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ឯកឧត្តមប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកជា អគ្គនាយកគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា
- ឯកឧត្តម នាយកសាលា[illegible] រដ្ឋបាល

កម្មវត្ថុ ៖ កិច្ចប្រជុំលើកទី ១៦ របស់គណៈកម្មាការអនុវត្តគម្រោង និងក្រុមការងារសម្រាប់អនុវត្តន៍មូលនិធិពហុភាគី និងសម្របសម្រួលអភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្ម(Trade SWAp) ប្រចាំខែ កុម្ភៈ ២០១២ ។

យោង ៖ លិខិតរបស់ DICO លេខ: ២៩៦ សហអ ចុះថ្ងៃទី ២១ ធ្នូ ២០១១

ជូនភ្ជាប់ ៖ របៀបវារៈនៃកិច្ចប្រជុំ

តបតាមកម្មវត្ថុខាងលើ ខ្ញុំបាទមានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូន ឯកឧត្តម លោកជំទាវមេត្តាជ្រាបថា ដើម្បី ជំរុញការអនុវត្ត Trade SWAp ឱ្យមានសន្ទុះតាមការគ្រោងទុក ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មសូមអញ្ជើញសមាជិកនៃគណៈកម្ម ការអនុវត្តគម្រោង IC (Implementation Committee) និងក្រុមការងារសម្រាប់អនុវត្តន៍ការងារមូលនិធិពហុភាគី និងសម្របសម្រួលអភិក្រមគ្របដណ្តប់លើគ្រប់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម (Trade SWAp) ចូលរួមប្រជុំលើកទី ១៦ របស់គណៈកម្មការអនុវត្តគម្រោង ប្រចាំខែ កុម្ភៈ ២០១២ ។

ឡូត៍លេខ ១៩-៦១ វិថីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម (១១៣បេ), ភូមិទឹកថ្លា សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌសែនសុខ, ភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ / ទូរសារ:(៨៥៥)-២៣ ៨៦៦ ៤៦៩
Ministry of Commerce, Lot 19-61, MOC Road (113B Road), Phum Teuk Thla, Sangkat Teuk Thla, Khand Sen Sok, Phnom Penh, Kingdom of CAMBODIA
Phone/Facsimile: (855)-23 866 469

កិច្ចប្រជុំនេះ និងប្រព្រឹត្តទៅនៅ ថ្ងៃទី ០៦ កុម្ភៈ ២០១២ វេលាម៉ោង ០៨:៣០ នាទីព្រឹក នៅសាលប្រជុំក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម, ក្រោមអធិបតីភាព **ឯកឧត្តម ប៉ាន សូរស័ក្តិ** រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងជាប្រធានគណៈកម្មការអនុវត្តគម្រោង តាមកម្មវិធីដូចមានចែងនៅក្នុងរបៀបវារៈជូនភ្ជាប់ ។

អាស្រ័យដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តម លោកជំទាវ** មេត្តាចាត់បញ្ជូន ឯកឧត្តម លោកជំទាវ ដែលជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការអនុវត្តគម្រោង និងក្រុមការងារសម្រាប់អនុវត្តន៍មូលនិធិពហុភាគី និងសម្របសម្រួលអភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្មចូលរួមប្រជុំតាមការកំណត់ខាងលើ ដោយក្តីអនុគ្រោះ ។

សូម **ឯកឧត្តម លោកជំទាវ** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ប៉ាន_សូរស័ក្តិ

<u>ចម្លងជូន</u>

- ខុទ្ទកាល័យ ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- ឯកឧត្តម សុខ សុភ័ក្រ្ត
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

<u>ទំនាក់ទំនងនាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការជាតិ:</u>

ទូរស័ព្ទ: ០១២ ៤០៤ ២៣០ (ម៉ម ម៉ានី)

អ៊ីម៉ែល:manymamkh@yahoo.com

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
អគ្គនាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ
នាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
លេខ: ០២០ សហអ

កំណត់បង្ហាញ

តាមរយៈ: ឯកឧត្តម អគ្គនាយក

កម្មវត្ថុ: សំណើសុំហត្ថលេខាលើលិខិតអញ្ជើញ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ ជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការអនុវត្តន៍ចូលរួមប្រជុំ IC លើកទី ១៦ ប្រចាំខែ កុម្ភៈ ២០១២។

យោង: លិខិតរបស់ DICO លេខ: ២៩៦ សហអ ចុះថ្ងៃទី ២១ ធ្នូ ២០១១

សេចក្ដីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើខ្ញុំមានកិត្តិយសសូមគោរពជម្រាបជូន **ឯកឧត្តមរដ្ឋលេខាធិការ** មេត្តាជ្រាបថា:ដើម្បីសម្របសម្រួលនិងអនុវត្តន៍កម្មវិធីគាំទ្រការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម (TDSP) ឲ្យមានប្រសិទ្ធិភាពនិងមានភាពរលូននាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សូមអញ្ជើញឯកឧត្តម លោកជំទាវ ជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការអនុវត្តន៍ចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំប្រចាំខែ កុម្ភៈ ២០១២ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី ០៦ ខែកុម្ភៈ ២០១២ម៉ោង ០៨:៣០នៅសាលប្រជុំក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម តាមរបៀបវារៈដូចមានជូនភ្ជាប់ ។

សេចក្ដីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តមរដ្ឋលេខាធិការ** មេត្តាជ្រាបនិងចុះហត្ថលេខាលើលិខិតអញ្ជើញដោយអនុគ្រោះ ។

សូម **ឯកឧត្តមរដ្ឋលេខាធិការ** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី០១ ខែកុម្ភៈ ២០១២

ប្រធាននាយកដ្ឋាន

[signature]

ឈៀង ពេជ្រ

យោបល់ឯកឧត្តម អគ្គនាយក	យោបល់ឯកឧត្តម រដ្ឋលេខាធិការ
[illegible] IC [illegible] schedule [illegible] [signature] 01/02/2012	[illegible] [signature] Feb 2, 2012

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
អគ្គនាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ
នាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
លេខ: ៤៨៦......សហអ

សូមគោរពជូន
ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

តាមរយៈ: ឯកឧត្តម សុខ សុភ័ក្រ្ត, ឯកឧត្តម ឌិត ទីណា, ឯកឧត្តម ប៉ាន សូរស័ក្តិ

កម្មវត្ថុ: *សំណើសុំកំណត់កាលបរិច្ឆេទសំរាប់កិច្ចប្រជុំ SSC.TD.TRI, កិច្ចប្រជុំ IC និងកិច្ចប្រជុំ IAs ប្រចាំឆ្នាំ ២០១២*

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំបាទមានកិត្តិយសសូមគោរព និងជំរាបជូន **ឯកឧត្តម ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** *មេត្តាជ្រាបៈ ដើម្បីជម្រុញការអនុវត្តន៍គម្រោង TDSP ឲ្យមានភាពរលូននាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សូមលើកសំណើកំណត់យកកាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចប្រជុំអនុគណៈកម្មាធិការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្មនិងវិនិយោគទាក់ទងពាណិជ្ជកម្ម (SSC.TD.TRI) និងកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មាធិការអនុវត្តគម្រោង (IC) និងកិច្ចប្រជុំជាមួយភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង (IAs) ដូចមានចែងនៅក្នុងតារាងខាងក្រោម៖*

	កាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចប្រជុំ SSC.TD.TRI និង IC នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១២											
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Date		SSC [illegible] Feb			SSC [illegible] May			SSC [illegible] Aug			SSC [illegible] Nov	
	IC 05 Jan	IC 03 Feb	IC 05 Mar	IC 06 Apr	IC 04 May	IC 06 Jun	IC 05 Jul	IC 03 Aug	IC 05 Sep	IC 05 Oct	IC 05 Nov	IC 05 Dec
	IAs 27 Jan	IAs 27 Feb	IAs 28 Mar	IAs 27 Apr	IAs 28 May	IAs 28 Jun	IAs 27 Jul	IAs 29 Aug	IAs 27 Sep	IAs 26 Oct	IAs 26 Nov	IAs 27 Dec

- *កិច្ចប្រជុំ IC ត្រូវបានគ្រោងធ្វើឡើង ១០ ថ្ងៃមុនកិច្ចប្រជុំ SSC.TD.TRI*
- *កិច្ចប្រជុំ IAs (Implementing Agencies) ត្រូវបានគ្រោងធ្វើឡើង ៧ ថ្ងៃមុនកិច្ចប្រជុំ IC*

025
Jan 4/12

PROVISIONAL AGENDA

The Implementation Committee

Feb 06, 2012 at 08:30 am

The Ministry of Commerce

08:30-09:00	**Arrival of IC members**
09:00 -09:10	**Welcome Remarks** By: H.E. PAN SORASAK, Secretary of MoC and Chair of the Implementation Committee
09:10 - 09:50	**Progress Report on TDSP** By Mr. CHHIENG Pich, DICO and TDSP Director
09:50 - 10:10	**Update on Pillar Roadmaps** By: Mr. Fabio Artuso, WB Strategic Consultant – via Skype
10:10 – 10:30	**Update on TDSP Approval Process and EIF Tier 2 Formulations,** By Mr. Sven Callebaut, DICO Capacity Development Consultant
10:30 -10:40	**Wrap-up and closing remarks** By: H.E. PAN SORASAK, Secretary of MoC and Chair of the Implementation Committee

Note: *This provisional agenda is subject to change.*